

Bete etxeko despentsa

urte guztirako Nafarroa hegoaldeko oliba-olio birjina estrarekin (bidoika) eta kontserba, pasta, arroz eta lekale sortekin (12 unitateka). Auzolanari esker, zure herrian ekoizlearen etxean duen prezio berean.

Llena tu despensa

para todo el año con productos del sur de Navarra: aceite de oliva virgen extra en bidones y lotes de conservas, arroz, pasta y legumbres en lotes de 12 unidades. Gracias al auzolan, en tu pueblo al mismo precio al que lo vende el productor en origen.

Remplissez votre garde-manger

toute l'année avec des produits du sud de la Navarre : huile d'olive vierge extra en bidons et des lots de conserves, riz, pâtes et légumineuses en lots de 12 unités. Grâce au travail communautaire, vous l'aurez chez vous au même prix de vente que chez le producteur.

12-15

litro olio

4-5

kilo pasta

±6

kilo lekale

10-15

ontzi tomate frijitu

**Urtean,
batazbeste,
pertonako**

*Promedio anual por persona
Moyenne annuelle par personne*

Oinak lurrian

Asmo handiak izanagatik, oinak lurrian ditugu. Hazi egin nahi dugu, bai, baina ez edonola. Errigoraren komunitatea koskortzen ari da eta gero eta produktu gehiago eskatzen dio Nafarroako baratzari. Baina, plateretik baratzeko bidea ezin da izan autopista bat, ezpada bidezidor eder bat. Izan ere, gure xede nagusietakoa da, emeki-emeki, bestelako ekoizpen eta banaketa-ereduak ohiko bihurtzea.

Gorako eskaera honek balio behar du gero eta handiagoa izan dadin bestelako ekoizpen-ereduen arabera lantzen den lur-eremuaren zatia, eta bestela bana dadin bere uzta. Balio behar du ekoizleen artean gero eta gehiago izan daitezen agroekologiaren printzipioen arabera aritzen direnak. Eta balio behar du euskarak ekoizpenaren eremuan ere bide egin dezan.

Horrexetan ari gara azken urteotan, Errigorarekin bat egin duten milaka herritarren ekarpena aipatutako asmoak betetzera bidera dadin. Lur-eremu berriak jarri ditugu bestelako ereduen esku, kanpotik ekartzen genituen produktuen ekoizpena gurean berreskuratzen lagundu dugu, hainbat ekoizleri ekologikora trantsizioa egiteko bultzada eta babes eman diogu eta euskarari olio-erota eta kontserba-etxeetako atea zabaltu dizkiogu. Bistan da hori guztia ez dela egun batetik bestera egite-rik; oraindik bide luzea dugu elikadura-burujabetzara, baina, sarri esan dugun bezala, ekoizteko erakaldatzeko bide eraginkorra izan daiteke kontsumitzeko modua aldatzea. Zatoz gurekin!

**Oliba-olio birjina estra,
kontserbak, arroza, pasta eta
lekaleak euskaraz etiketatuta
eta ekoizlearen jatorrizko
prezioan.**

Aceite de oliva virgen extra y lotes de conservas, arroz, pasta y legumbres a precio de origen.

D'huile d'olive vierge extra et les lots de conserves, riz, pâtes et légumineuses, toutes à prix d'origine.

errigora.eus

Iparraldetik Hegoaldetik
+33 532 09 35 45 +34 848 87 12 23



errigora

errigora.eus

martxoak 10 - 30

**Nafar hegoaldeko uzta
eskutik eskura**

Oinak lurrian

**Bete ezazu
despentsa
urte guztirako**

eskatu

Martxoaren 10etik 30era egin daitezke eskaerak, Errigoraren webgunearen bidez (errigora.eus) zein telefonoz (ondoan dauden zenbakietara deituta).

Los pedidos han de hacerse del 10 al 30 de marzo, a través de la web errigora.eus o llamando por teléfono.

Les commandes doivent être passées du 10 au 30 mars, via le site errigora.eus ou par téléphone.

jaso

Apirilaren amaieran edo maiatzaren hasieran jasoko dituzu produktuak zure herrian, eskaera egitean aukeratutako gunean, zehaztutako egutegi eta ordutegian.

Recogerás tu pedido en abril/mayo, en el punto que elijas al hacer el pedido, en la fecha y horario que se indique.

Vous récupèrerez votre commande en avril/mai, à l'endroit que vous aurez choisi lors de la commande et à la date et horaire que vous aurez indiqués.

ordaindu

Online eginez gero, bi zatitan ordaintzeko aukera izango duzu. Bestela, dena batera ordain dezakezu, eskudirutan, produktuak jasotzerakoan.

Puedes pagar en dos plazos si lo haces online. Si prefieres pagar en metálico, podrás hacerlo al recoger los productos.

Vous pouvez payer en deux fois si la commande est passée en ligne. Si vous préférez payer en espèces, vous pourrez le faire lorsque vous récupèrerez votre commande.



errigora.eus



(+33) 532 09 35 45

(+34) 848 87 12 23

🕒 9:00-13:30 📅 5/7

Zer da Errigora?

Euskal Herria oinarri eta **auzolana** lanabes dituen ekimen herritarra da. **Nafarroa hegoalde eta erdialdea** du ardatz eta euskara ofiziala ez den zonaldean eragin nahi du, eremu horretakoak propio diren **elikagaiei** Euskal Herrian bidea emanaz, **euskaratik**, euskararako eta euskaraz.

Errigora es una iniciativa popular que tiene como eje la tierra navarra donde el euskera no es oficial. Valiéndose del **auzolan**, pretende abrir paso a los alimentos propios de esta tierra en Euskal Herria. Desde, en y para el euskera.

Errigora est une initiative populaire qui souhaite aider les zones de Navarre où l'euskera n'est pas officielle. Par le biais d'une campagne de solidarité, elle a pour but de faire connaître les aliments et les producteurs de Navarre. Tout cela pour, en faveur et par le biais de l'Euskara.

EKO *El Escolar Iturri La Churta*
Zainzuriak
 Zainzuri zuri lodiak (6/12)
 370ML-KO 12 ONTZI
45€ 3.75€/u

El Agricultor El Escolar Iturri Larrinaga
Zainzuriak
 Zainzuri zuri lodiak (8/12)
 425ML-KO 12 ONTZI
43€ 3.58€/u

EKO *Ebrón El Escolar La Churta*
Piperrak
 Pikillo piper osoak (9/12)
 250ML-KO 12 ONTZI
38€ 3.17€/u

El Agricultor El Escolar
Piperrak
 Pikillo piper osoak (18/22)
 425ML-KO 12 ONTZI
34€ 2.83€/u

EKO *Ebrón*
Orburuak
 Orburu bihotzak
 720ML-KO 12 ONTZI
82€ 6.83€/u

Almanaque Ebrón
Orburuak
 Orburu bihotzak
 720ML-KO 12 ONTZI
67€ 5.58€/u

EKO *La Churta*
Kardua
 Kardu zuritua
 720ML-KO 12 ONTZI
27€ 2.25€/u

Ebrón
Kardua
 Kardu zuritua
 720ML-KO 12 ONTZI
25€ 2.08€/u

EKO *Ebrón*
Menestra
 Barazki-menestra
 720ML-KO 12 ONTZI
66€ 5.50€/u

Almanaque El Escolar
Potxak
 Potxa zuri eta berdeak
 720ML-KO 12 ONTZI
43€ 3.58€/u

EKO *Ebrón*
Barazkiak
 Borraja eta zerba-penak
 720ML-KO 12 ONTZI
38€ 3.17€/u

Ebrón
Barazkiak
 Borraja eta zerba-penak
 720ML-KO 12 ONTZI
30€ 2.50€/u

EKO *La Churta Enara*
Tomatea
 Tomate frijitua
 370ML-KO 12 ONTZI
23€ 1.92€/u

Pedro Luis
Tomatea
 Tomate frijitua
 370ML-KO 12 ONTZI
19€ 1.58€/u

EKO *La Churta*
Txitxirioak
 Txitxirioak
 720ML-KO 12 ONTZI
27€ 2.25€/u

EKO *Pedro Luis*
Kremak
 Askotariko barazki-kremak
 500ML-KO 12 ONTZI
34€ 2.83€/u

El Alcaraván
Arroza
 Lido arroza
 KILOKO 12 PAKETE
26€ 2.17€/u

EKO *El Alcaraván*
Arroza
 Arroz zuri erdiluzea
 KILOKO 12 PAKETE
55€ 4.58€/u

EKO *Pasta Martinelli*
Pasta
 Askotariko pasta
 400GR-KO 12 PAKETE
37€ 3.08€/u

EKO *Hazialdeko*
Lekaleak
 Dilista eta txitxirio lehorrak
 KILOKO 12 PAKETE
59€ 4.92€/u

Bardea La Casa del Aceite
EKO
Arbekina
 Oliba-olio birjina estra ekologikoa
 5 LITROKO ONTZIA
33€ 6.60€/l

Biosasun Enara
EKO
Arroitz
 Oliba-olio birjina estra ekologikoa
 5 LITROKO ONTZIA
35€ 7.00€/l

Bardea Biosasun Enara
EKO
Arroitz + arbekina
 Oliba-olio birjina estra ekologikoa
 2 LITROKO 2 ONTZI
31€ 7.75€/l

Castillo de Ablitas
Enpeltre
 Oliba-olio birjina estra
 5 LITROKO ONTZIA
22€ 4.40€/l

La Casa del Aceite Castillo de Ablitas
Arbekina
 Oliba-olio birjina estra
 5 LITROKO ONTZIA
22€ 4.40€/l

La Casa del Aceite
Pikual
 Oliba-olio birjina estra
 5 LITROKO ONTZIA
22€ 4.40€/l